

Edith von Sundahl-Hiller

# Ana auf Reisen

*Roman in deutscher Sprache*

*Niveaustufe B1*

Herder

Los materiales descargables no forman parte del libro. Por lo tanto, la editorial no garantiza su accesibilidad gratuita y su permanencia en la página web más allá de sus posibilidades legales y/o técnicas.

*Diseño de la cubierta:* Gabriel Nunes

*Fotografías de interior:* según índice en el anexo

*Lectorado:* Katrin Schmidt

© 2019, Edith von Sundahl-Hiller

© 2019, Herder Editorial, S.L., Barcelona

1.ª edición, 3.ª impresión, 2021

ISBN: 978-84-254-4363-3

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Diríjase a CEDRO (Centro de Derechos Reprográficos) si necesita reproducir algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com)).

*Imprenta:* Qpprint

*Depósito legal:* B-18.523-2019

*Impreso en España - Printed in Spain*

**Herder**

[www.herdereditorial.com](http://www.herdereditorial.com)

# Inhalt

PROLOG .....	13
CHARAKTERE .....	17
ANA AUF REISEN .....	19
ANHANG	
• Nachwort .....	183
• Transkripte .....	187
• Aufgaben .....	197
• Zwei Texte des Schreibwettbewerbs .....	206
• Notizen .....	211
• Lösungen .....	213
• Glossar .....	221
FOTO- UND AUDIONACHWEIS .....	239
DANKSAGUNG .....	241



Für Mama

Jeder Tag zählt.



„Alle glücklichen Familien gleichen einander.  
Jede unglückliche Familie ist auf ihre eigene Art  
unglücklich.“

*Anna Karenina*, LEO TOLSTOI

*“Todas las familias felices se parecen unas a otras,  
pero cada familia infeliz lo es a su manera.”*

*Ana Karenina*, LEÓN TOLSTÓI



## Prolog

*Ana auf Reisen* ist der dritte Teil einer Trilogie, die vom Leben unserer Protagonistin Ana erzählt, die nach Berlin zieht und dort Arbeit und ein neues Leben findet.

Wie im ersten Buch habt ihr, liebe Studentinnen und Studenten, mir auch bei *Ana auf Reisen* geholfen. Und zwar durch einen Schreibwettbewerb, bei dem ihr mir eure Texte schicken konntet. Die Aufgabe war:

*Wähle eine Romanfigur aus oder erfinde eine neue, die Ana einen Brief, eine E-Mail oder WhatsApp-Nachricht schickt. Deine Person ist irgendwo in Deutschland, aber nicht in Berlin. Ana soll sie besuchen.*

*Ideen für deinen Text: Warum soll Ana kommen? – Ist etwas passiert? Was? – Wo ist die Person genau? Beschreibe die Gegend/Stadt.*

Die Idee dabei: Der beste Text kommt ins Buch und ich entwickle die Geschichte dazu. Ana und ihr Freundeskreis sollten mehr von Deutschland (oder auch von Österreich und der Schweiz) kennenlernen.

Eine Jury wählte den besten Text aus. Eine echte Überraschung war Nora Jous Text: Sie schrieb einen Text an Ana – von ihrer Mutter! Wenn du *Ana im Kreis* und *Ana und das Café Rubia* gelesen hast, hast du dich vielleicht – wie Nora und ich – gefragt: Wo und wer ist Anas Mutter? In diesem Buch findest du die Antwort. Danke, Nora! Nun lernt Ana ein bisschen mehr von Deutschland und, ganz wichtig, ihre Mutter kennen. Eine innere Reise, wenn man so will. Die Texte von Teresa Newman und Oriol Baurier Gasch findet ihr im Anhang. Sie sind auf die Plätze 3 und 2 gewählt worden.

Eine weitere Idee von mir war, die Geschichte in Form von Nachrichten zu erzählen. Und so findet ihr in *Ana auf Reisen* Text- und Audio-Nachrichten von und an Ana. Die Audios könnt ihr von der Homepage des Verlags herunterladen: <https://www.herdereditorial.com/ana-auf-reisen>.



Außerdem findet ihr im Anhang die Transkripte zum Mitlesen.

Wie in Buch 1 und 2 gibt es auch hier Fußnoten mit Worterklärungen (Wörter, die nicht zum Standard-B1-Wortschatz gehören) und soziokulturellen Informationen. Auffallend in Band 3 ist, dass viele Fußnoten umgangssprachliche Ausdrücke enthalten. Ich hoffe, du lernst hier viele neue, nützliche Wörter.

Im Anhang findest du ein Nachwort, die Transkripte zu den Audio-Nachrichten, Aufgaben zum Leseverstehen, zur Orientierung, zum Wortschatz und Schreiben. Ganz hinten gibt es noch ein paar Seiten für deine Notizen, die Lösungen und das Glossar, das auch die englische Übersetzung enthält.



## Die Charaktere

Hier findet ihr alle Charaktere aus *Ana auf Reisen* in chronologischer Reihenfolge. Mehr oder weniger.

<b>Ana</b>	Junge Frau aus Barcelona, lebt in Berlin
<b>Max</b>	Berliner Student, Anas Freund in Berlin
<b>Pablo</b>	Junger Mann in Barcelona, Anas Freund aus der Jugend
<b>Jule</b>	DJ Zelda, Berlin und auf Ibiza, Max' Freundin
<b>Keule</b>	Schreiner, Freund aus der WG in der Köpi
<b>Rosa</b>	Konditorin, Anas beste Freundin in Berlin, macht das <i>Café Rubia</i> mit Ana und Ibi
<b>Klara</b>	Freundin aus der WG, hilft im <i>Café Rubia</i>
<b>Frida</b>	Hamburger Künstlerin, Anas Mutter
<b>Raúl</b>	Hafenarbeiter in Barcelona, Anas Vater

**Ibi** Partner im *Café Rubia*, Klaras  
Freund

**Sonja und** Paar aus Schwaben

**Thomas**

**Giesel** Hamburger Rocker

**Weitere Rollen:** Itziar (Freundin von Pablo), René (reist immer mit Jule), Ingolfa und Gräte (reisen mit Keule und Ana nach Oberkossa in Thüringen), Aysun (Rosas Freundin), Biber, Rudi und Hans (leben auf dem Hof in Oberkossa), Sandra und Roland (Gäste in Oberkossa), Ines (Rosas Schwester), Irene (Raúls Cousine), Peter (Berliner Café-Besitzer und Chef von Ana, Rosa und Ibi), Erik (Klaras Sohn), Gabi Sonntag (Rezeptionistin, Freiburg), Rolf (Rosas Vater), Sigrid (Max' Mutter), türkischer Gemüseverkäufer in Hamburg, Conny (Bardame in Hamburg), Sara (trifft Pablo)

# ANA AUF REISEN

## Kapitel 1

Ana  
Bist du da?

Ana  
Hallo Max



Max  
Hey, ich bin hier ...

Ana  
*Hola, amor!* Hast du  
meine Nachricht  
schon gehört?

Max  
Ja, was ist denn jetzt  
genau das Problem?

Ana  
Haha, du bist gut!